

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
983

1990

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1991-05

Amendement 1

**Lampes pour véhicules routiers
destinées à des usages complémentaires**

Les feuilles de cet amendement sont à insérer dans la Publication 983 (1990).

Amendment 1

**Road vehicle lamps
for supplementary purposes**

The sheets contained in this amendment are to be inserted in Publication 983 (1990)

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés – Copyright – all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

Withdrawn

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DANS LA PUBLICATION 983**

1. Retirer la page de titre et insérer la nouvelle page de titre avec la nouvelle page 2.
2. Retirer les pages 3-4, 7-8 et 9-10 existantes et insérer les nouvelles pages 3-4, 7-8 et 9-10.
3. Insérer les nouvelles feuilles de caractéristiques 983-IEC-2014-1, 2050-1, 2100-1 et 2200-1.

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 983**

1. Remove existing title page and insert new title page and new page 2.
2. Remove existing pages 3-4, 7-8 and 9-10 and insert new pages 3-4, 7-8 and 9-10.
3. Insert new lamp data sheets 983-IEC-2014-1, 2050-1, 2100-1 and 2200-1.

PRÉFACE

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 34A: Lampes, du Comité d'Etudes n° 34: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapports de vote
34A (BC) 480	34A (BC) 544
34A (BC) 481	34A (BC) 545

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cette norme.

PREFACE

This amendment has been prepared by Sub-Committee 34A: Lamps, of IEC Technical Committee No. 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Reports on Voting
34A (CO) 480	34A (CO) 544
34A (CO) 481	34A (CO) 545

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

Withdrawn

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
983

Première édition
First edition
1990-05

Modifiée selon l'amendement 1 (1991)
Amended in accordance with Amendment 1 (1991)

**Lampes pour véhicules routiers
destinées à des usages complémentaires**

**Road vehicle lamps
for supplementary purposes**

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés – Copyright – all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
1. Domaine d'application	6
2. Liste des types particuliers de lampes	9

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1991

WithoutAM

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
1. Scope	7
2. List of specific lamp types.....	9

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

WithoutAM

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**LAMPES POUR VÉHICULES ROUTIERS
DESTINÉES À DES USAGES COMPLÉMENTAIRES**

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes ou sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 4) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand il est déclaré qu'un matériel est conforme à l'une de ses recommandations.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes 34A, Lampes, du Comité d'Etudes no 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
34A(BC)404	34A(BC)435	34A(BC)437	34A(BC)442

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

ROAD VEHICLE LAMPS FOR SUPPLEMENTARY PURPOSES

1. Scope

This standard covers incandescent lamps to be used in road vehicles which are not the subject of legislation and therefore are not included in IEC Publication 809. It specifies technical requirements (dimensional, electrical and luminous) as well as performance requirements such as lamp life and torsion strength.

Note:

In this standard details of the following are included:

a) Requirements for series production lamps.

These requirements are not intended to apply to all individual lamps.

b) Reference to standards for regionally standardized or widely used lamps in order to show the similarity.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

Withdram

— Page blanche —

— Blank page —

IECNORM.COM . Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997
Withdrawn

FEUILLES DE CARACTÉRISTIQUES
DES LAMPES

LAMP DATA SHEETS

2. Liste des types particuliers de lampes

2. List of specific lamp types

Feuille no Sheet No.	Catégorie Category	Tension Voltage (V)	Puissance Wattage (W)	Culot Cap
983-IEC-1020-1	TX 1-4 W	6	2	BA9s
983-IEC-1030-1		6	3	BA9s
983-IEC-2012-1		12	1.2	W2x4.6d
983-IEC-2014-1		12	1.4	
983-IEC-2020-1		12	2	W2x4.6d
983-IEC-2021-1		12	2	BA9s
983-IEC-2022-1		12	2.2	W2.1x9.5d
983-IEC-2030-1		12	3	BA9s
983-IEC-2040-1		12	4	BA9s
983-IEC-2050-1		H5W	12	5
983-IEC-2100-1	H10W	12	10	BA9s
983-IEC-2200-1	H20W	12	20	BA9s
983-IEC-3025-1		24	2.5	W2.1x9.5d
983-IEC-3030-1		24	3	BA9s
983-IEC-3031-1		24	3	BA9s

Note. — Les dessins des lampes ont pour seul but d'indiquer les dimensions à contrôler.

Note. — The lamp drawings are intended only to indicate the dimensions to be checked.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60383:1990/AMEND 1991

— Page blanche —

— Blank page —

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997
Withdrawn

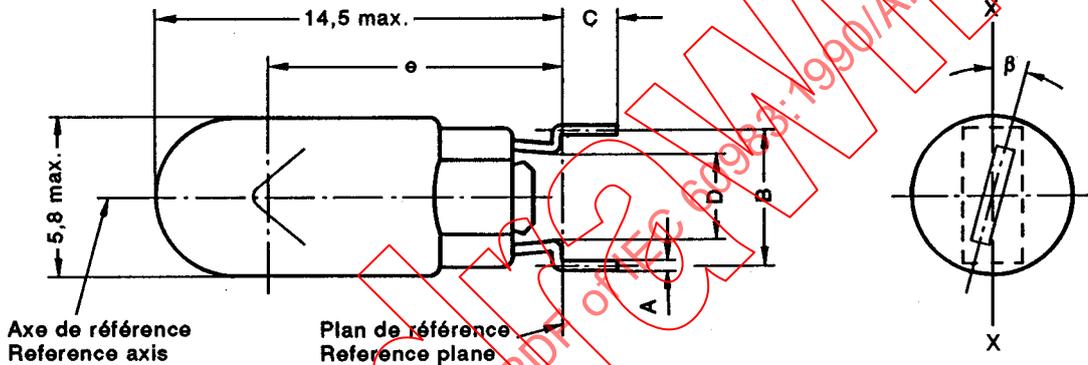
LAMPE POUR VÉHICULES ROUTIERS FEUILLE DE CARACTÉRISTIQUES CATÉGORIE: TX1.4W CULOT: -	ROAD VEHICLE LAMP DATA SHEET CATEGORY: TX1.4W CAP: -
---	---

Tension nominale Rated voltage (V)	Puissance nominale Rated wattage (W)
12	1,4

Dessin de la lampe – Lamp drawing

Dimensions en millimètres – Dimensions in millimetres

Les dessins ont pour seul but d'illustrer les principales dimensions de la lampe.
The drawings are intended only to illustrate the essential dimensions of the lamp.



CEI-IEC 115/91

Culot

Sans culot, pour fixation permanente.

Cap

Without cap, for permanent attachment.

Ampoule

Ampoule incolore

Bulb

Bulb colourless.

Tension d'essai Test voltage	(V)	13,5
Puissance Wattage	(W)	1,4 ± 10%
Flux lumineux Luminous flux	(lm)	8,0 ± 15%
Durée minimale assignée pour 1% de défaillances Minimum rated life to 1% failures	(h)	1500
Maintien du flux lumineux Lumen maintenance	(%)	³

Dimensions	
<i>e</i>	10,5 ± 0,8
Ecart latéral ¹ Lateral deviation	± 1,0°
<i>β</i>	± 15
A	0,35 nom. +0,3
B	5,0 - 0,2
C	2,0°
D	3,2 max.

¹ Ecart latéral maximal du centre du filament par rapport à deux plans réciproquement perpendiculaires contenant chacun l'axe de référence et dont l'un des plans comprend l'axe X-X.

² A l'étude ± 0,7.

³ A l'étude.

¹ Maximum lateral deviation of filament centre from two mutually perpendicular planes both containing the reference axis and one containing axis X-X.

² Under consideration ± 0.7.

³ Under consideration.

IECNORM.COM . Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

Withdrawn

**LAMPE POUR VÉHICULES
ROUTIERS
FEUILLE DE CARACTÉRISTIQUES
CATÉGORIE: H5W
CULOT: BA9s**

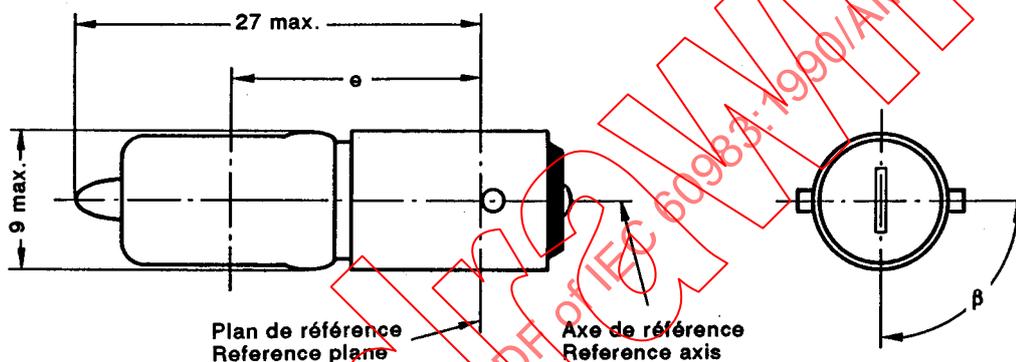
**ROAD VEHICLE
LAMP
DATA SHEET
CATEGORY: H5W
CAP: BA9s**

Tension nominale Rated voltage (V)	Puissance nominale Rated wattage (W)	Durée de vie moyenne Rated average life (h)
12	5	240

Dessin de la lampe – Lamp drawing

Dimensions en millimètres – Dimensions in millimetres

Les dessins ont pour seul but d'illustrer les principales dimensions de la lampe.
The drawings are intended only to illustrate the essential dimensions of the lamp.



CEI-IEC 11691

Culot

Culot BA9s suivant la Publication 61 de la CEI (feuille 7004-14).

Le culot ne doit avoir ni des protubérances ni des soudures dépassant le diamètre maximal admissible du culot sur sa longueur totale.

Ampoule

Ampoule incolore.

Cap

Cap BA9s in accordance with IEC Publication 61 (Sheet 7004-14).

Over the entire length of the cap there shall be no projections or soldering exceeding the permissible maximum diameter of the cap.

Bulb

Bulb colourless.

	Lampe d'essai de type Type test lamp	Lampe de fabrication Production lamp
Tension d'essai Test voltage (V)	13,5	13,5
Puissance Wattage (W)	5 ± 5%	5 ± 7%
Flux lumineux Luminous flux (lm)	80 ± 10%	80 ± 15%
Dimensions <i>e</i>	15,0 ± 1,0	15,0 ± 1,0
Ecart latéral Lateral deviation ¹ β	± 1,0 90 ± 10°	± 1,0 90 ± 15°

¹ Ecart latéral maximal du centre du filament par rapport à deux plans réciproquement perpendiculaires contenant chacun l'axe de référence et dont l'un des plans comprend l'axe des ergots.

¹ Maximum lateral deviation of filament centre from two mutually perpendicular planes both containing the reference axis and one containing the axis of pins.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60983:1990/AMD1:1997

Withdrawn